

Micul Prinț - greș... o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by **Maria A.**

MICUL PRINȚ

PRIMA ZI

- POVESTITORUL** *Prieteni, bună ziua. Povestea pe care încep să v-o povestesc acum este dedicată tuturor celor mari care cândva au fost copii, și tuturor copiilor care într-o zi vor fi mari.*
- MICUL PRINȚ** Este povestea Micului Prinț. Eu sunt Micul Prinț. Nu aplaudați? A, uitam, voi trăiți într-o republică și nu știți cine sunt principii. Explică-le tu.
- POVESTITORUL** *O dată, cu mulți ani în urmă, trăiau regii. Ei comandau peste toate și peste toți.*
- MICUL PRINȚ** *Fii regelui se numeau principii, iar fiicele principese.*
- MICUL PRINȚ** Eu sunt un Mic Prinț original: nu sunt fiul unui rege, dar m-am născut din tocul unui scriitor francez, care a inventat această poveste pentru voi. Era un scriitor dar și un aviator.
- AVIATORUL** Trebuia să ai mult curaj ca să fi pilot pe timpul meu. Eu am trăit cu mai bine de cincizeci de ani în urmă: avioanele nu erau așa de sigure ca acum și ca să zbori trebuia să ai mai mult curaj decât acum. Am zburat în toată lumea, dar primele zboruri le-am făcut în Africa și a fost acolo, în deșert, că a început aventura mea cu Micul Prinț.
- POVESTITORUL** *Totul a început într-o zi când a avut o defecțiune la motor.*
- AVIATORUL** Coborâsem din cer în plin deșert: o aterizare forțată. Mă simțeam singur, mai izolat decât un marinar abandonat în mijlocul oceanului. În prima noapte am dormit pe nisip la mii de mile...
- POVESTITORUL** *(Întrerupând) Mila este o unitate de măsură. Vine din latină, corespunde la o mie de pași de om. O milă are aproape un kilometru și jumătate.*
- AVIATORUL** ...la mii de mile de orice locuință. Puteți să vă imaginați uimirea mea când am fost trezit în zori de o voce ciudată:
- MICUL PRINȚ** Te rog... desenează-mi un mieluț!
- AVIATORUL** Ce?
- MICUL PRINȚ** Desenează-mi un mieluț...
- AVIATORUL** Băiete! Ce faci singur în deșert?
- MICUL PRINȚ** Hai, desenează-mi un mieluț!
- AVIATORUL** Dar eu, eu nu știu să desenez. Cineva dintre voi (către copii) poate să deseneze un mieluț?
- POVESTITORUL** *Stop! Vouă hârtie și creion, pentru a desena un mieluț Micului Prinț.*
- AVIATORUL** (arată desenul) Uite, acesta este mieluțul!
- MICUL PRINȚ** (dezamăgit) Mi se pare că este o capră, are coarne.
- AVIATORUL** Și acesta? (îi arată alt desen)
- MICUL PRINȚ** Acesta este bolnăvicios! Dă-mi altul..
- AVIATORUL** Ia! Uită-te!
- MICUL PRINȚ** (răsfoid) Prea slab! Prea mic! Prea bătrân! Eu vreau unul care să poată trăi mult!
- AVIATORUL** Stai puțin (ia o foaie și desenează o cutie). Iată, aceasta este o cutie. Înăuntru este mieluțul pe care ți-l dorești!
- MICUL PRINȚ** Este chiar ceea ce îmi doream...o, s-a culcat!

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

*by **Maria A.***

POVESTITORUL *Așa, aviatorul a făcut cunoștință cu Micul Prinț, născut din fantezie, un prieten mic și dulce care ne va însoți în această vacanță. Vom trăi împreună aventurile lui. Despre el știu un lucru sigur: venea din cer!*

**AVIATORUL
MICUL PRINȚ**

Asta-i culmea! Tu vi din cer? De pe ce planetă ești?

Cei mari o cheamă asteroidul B. 612. Acolo trăiesc singur, în tovărășia unei flori... Este așa de mică planeta mea, încât ori de câte ori vreau să văd un apus, ajunge să mut scaunul de câțiva pași. Într-o zi am văzut soarele apunând de patruzeci de ori!

**AVIATORUL
MICUL PRINȚ**

Și de ce ai vrut să vii aici?

Ca să caut oamenii, să-mi fac prieteni.



Scenete - Salezienii Don Bosco Constanța

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by **Maria A.**

ZIUA A DOUA

- POVESTITORUL** *Am început ieri povestea noastră, prezentându-vă cele două personaje principale: Micul Prinț și aviatorul, care ne-a povestit aventurile sale. Vă amintiți? Micul Prinț trăia pe o planetă puțin mai mare decât el: asteroidul B612. Avea nevoie de un prieten.*
- AVIATORUL** Nu aș vrea să considerați povestea mea cu prea multă ușurință. Pentru mine este o mare durere să vă mărturisesc aceste amintiri. Au trecut deja șase ani de când prietenul meu m-a părăsit... Vă vorbesc despre el ca să nu-l uit. Este trist să uiți un prieten iar eu nu vreau să o fac.
- MICUL PRINȚ** Salut!
- AVIATORUL** A! Iată-te! Credeam că ai plecat!
- MICUL PRINȚ** Trebuie să-ți pun o întrebare: Oile mănâncă baobabii?
- AVIATORUL** O, nu! Baobabii sunt plante mari!
- MICUL PRINȚ** Dar când sunt mici, oile îi pot mânca?
- POVESTITORUL** *Micul Prinț pune aceste întrebări ciudate pentru că pe planeta sa, ca pe fiecare altă planetă, sunt ierburi bune și ierburi rele, deci și semințe bune și semințe rele.*
- MICUL PRINȚ** Dacă sunt fire de ridichi și de trandafir pot fi lăsate se crească cum vor, dar dacă sunt o plantă rea, trebuie scumse imediat, abia sunt recunoscute.
- AVIATORUL** Și baobabii ce legătură au cu acest lucru?
- MICUL PRINȚ** Planeta mea este invadată de ei: sunt semințe peste tot. Dacă i-aș lăsa să crească planeta mea ar exploda... Trebuie să fim mereu atenți la baobabi!
- AVIATORUL** Am înțeles! O voi spune tuturor băieților și fetelor din lume, o voi striga tuturor...
- AVIATORUL și MICUL PRINȚ împreună** Copii, fetițe și băieți, fiți atenți la baobabi! (de două ori)

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A TREIA

POVESTITORUL *Doar cei mari care cândva au fost copii și copii care cândva vor fi mari înțeleg anumite conversații. Sunt sigur că voi nu o să fă uimiți: fac parte din fantezia noastră.*

AVIATORUL *Ascultă, unde vrei să duci mieluțul meu?*

MICUL PRINȚ *Pe planetă... acea cutie pe care mi-ai dat-o îți va folosi pentru noapte.*

AVIATORUL *Sigur, și dacă vei fi cuminte îți voi da și o funie ca să legi mieluțul în timpul zilei. Și un țărș.*

MICUL PRINȚ *Să o leg? Ce idee ciudată!*

AVIATORUL *Dar dacă nu o legi va pleca și se va pierde.*

MICUL PRINȚ *Dar unde crezi că va pleca? Planeta mea este așa de mică, încât nu ar putea să meargă departe. Dar, dacă o oaie mănâncă arbuști, mănâncă și flori?*

AVIATORUL *O oaie mănâncă tot ceea ce găsește.*

MICUL PRINȚ *Chiar și florile care au spini?*

AVIATORUL *Da. Chiar și florile care au spini.*

MICUL PRINȚ *Atunci la ce folosesc spinii?*

AVIATORUL *Spinii nu folosesc la nimic, este o simplă răutate a florilor.*

MICUL PRINȚ *Nu te cred! Florile sunt firave. Sunt nevinovate.*

AVIATORUL *Dar eu nu cred nimic! Am răspuns așa la întâmplare Eu mă ocup de lucruri serioase.*

MICUL PRINȚ *Vorbești ca un om mare. Eu cunosc o floare, unică pe pământ, care nu mai există în nici o altă parte în afară de planeta mea, și pe care un mieluț ar putea să o distrugă într-o secundă, într-o dimineață, și tu vrei că să nu mă preocup?*

AVIATORUL *Eu nu vroiam să spun asta...*

MICUL PRINȚ *Dacă cineva iubește o floare, din care există un singur exemplar în milioane și milioane de stele, acest lucru ajunge să-l facă fericit când o privește... dar dacă mieluțul mănâncă floarea, este ca și cum pentru el, deodată, s-ar stinge toate stelele! Și acest lucru nu este important?*

AVIATORUL *Nu plânge! Uite, floarea pe care o iubești tu nu este în pericol... Voi desena o leșă pentru mieluț și o apărătoare pentru floare...*

MICUL PRINȚ *Îți mulțumesc și în numele florii mele... Când îmi va trece plânsul îți voi povesti cum am cunoscut-o.*

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by **Maria A.**

ZIUA A PATRA

- POVESTITORUL** *Azi Micul Prinț ne povestește istoria florii sale. Ne-a promis-o! Pe planeta sa existaseră mereu flori simple: apăreau dimineața și murea seara.*
- MICUL PRINȚ** *Aceasta răsărise într-o zi dintr-o sămânță venită cine știe de unde. Nu era baobab: floarea avea niște culori foarte frumoase! I-au trebuit multe zile ca se le facă așa de frumoase!*
- FLOAREA** **Ah! Acum m-am trezit! Îți cer iertare, sunt încă ciufulită!**
- MICUL PRINȚ** *Cât de frumoasă ești!*
- FLOAREA** *Este adevărat. M-am născut împreună cu soarele.*
- MICUL PRINȚ** *(către sine)*
- Nu este prea modestă floarea mea, dar este așa de gingașă!*
- FLOAREA** *(Către floare) Pot să fac ceva pentru tine?*
- MICUL PRINȚ** *Cred că este ora cafelei. Îmi aduci tu micul dejun?*
- FLOAREA** *Micul Prinț, încurcat, s-a dus să caute o stropitoare cu apă proaspătă și să servi micul dejun florii. Începea așa o prietenie care ne se va desfășura niciodată.*
- MICUL PRINȚ** *Pot să te întreb ceva? De ce ai spini?*
- FLOAREA** *Să mă apăr. Pot venii și tigrii cu ghearele lor!*
- MICUL PRINȚ** *Pe planeta mea nu sunt tigrii, și tigrii nu mănâncă iarbă.*
- FLOAREA** *Eu nu sunt iarbă...*
- MICUL PRINȚ** *Iartă-mă!*
- FLOAREA** *Nu îmi este frică de tigri, ci de vânt... Nu ai din întâmplare ceva ca să mă acopăr?*
- MICUL PRINȚ** *Ești prea complicată pentru o floare..*
- FLOAREA** *Seara mă vei pune la adăpost sub un clopot de sticlă. Este foarte frig aici la tine... Nu-mi convine prea mult locul. De unde vin eu...*
- POVESTITORUL** *Dar Micul Prinț nu va reuși niciodată să știe de unde venea floarea, care din mândrie îi spunea o minciună.*
- În inima sa se hotărâse să plece pe pământ în căutarea oamenilor. Din acest motiv, profitând de migrarea unor păsări sălbatice, într-o zi a plecat. Înainte de a pleca a făcut ordine pe planetă. Avea doi vulcani activi...*
- MICUL PRINȚ** *Foarte comozi pentru a pregăti micul dejun!*
- POVESTITORUL** *Și unul stins, bun de folosit ca scaun. Smulse câteva fire de baobab, udă pentru ultima dată floarea, și după aceea cu lacrimi în ochi îi spuse:*
- MICUL PRINȚ** *Adio! Nu-mi răspunzi? Adio!*
- FLOAREA** *Am fost nesăbuită, iartă-mă, și încearcă să fi fericit. Eu te iubesc și tu nu ai știut-o din cauza mea.*
- MICUL PRINȚ** *Iată apărătoarea de vânt și clopotul de sticlă.*
- FLOAREA** *Lasă, nu le mai vreau...*
- MICUL PRINȚ** *Dar vântul?*
- FLOAREA** *Nu sunt chiar atât de răcită. Răcoarea nopții îmi va face bine.*
- MICUL PRINȚ** *Și animalele...*
- FLOAREA** *Trebuie să suport câteva omizi dacă vreau să cunosc fluturii, par să fie foarte frumoși. Dacă nu, cine mă va vizita când tu vei fi departe?*
- MICUL PRINȚ** *Și tigrii?*
- FLOAREA** *Nu îmi este frică. Am spinii mei. Dar acum pleacă: ai hotărât să pleci, deci pleacă.*

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

*by **Maria A.***

MICUL PRINȚ

Nu vroia ca eu să o văd că plânge. Era o floare orgolioasă. Și așa am plecat de la ea pentru a urmări dorința mea de prietenie, de a cunoaște lumea, oamenii.



*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by **Maria A.**

ZIUA A CINCEA

POVESTITORUL *Micul Prinț, după ce a părăsit floarea, a trecut în preajma asteroizilor 325, 327, 329 și 330. A început să-i viziteze căutând o ocupație care să-l distreze. Primul asteroid era ocupat de un rege.*

REGELE O! Iată un supus! Apropie-te ca să te văd mai bine!

MICUL PRINȚ *(caută un loc să se așeze, nu-l găsește, cască)*

REGELE Nu este politicos să caști în fața unui rege. Ți interzic să caști!

MICUL PRINȚ Nu pot să nu casc. Am călătorit mult și nu am dormit.

REGELE Atunci îți ordin să caști. Sunt mulți ani de când nu văd pe cineva căscând, și este ca o curiozitate pentru mine. Hai! Cască! Este o poruncă!

MICUL PRINȚ M-ai intimidat... nu mai pot!

REGELE Hm! Atunci îți poruncesc un pic să caști și un pic să nu caști.

MICUL PRINȚ În loc să casc pot să mă așez?

REGELE Ți poruncesc să te așezi!

POVESTITORUL *Regii sunt făcuți să poruncească: ei cred că pot poruncii tuturor, dar nu este așa. Sunt și ei oameni ca toți ceilalți. Observați!*

MICUL PRINȚ Sire.. iertați-mă că vă întreb...

REGELE Ți poruncesc să mă întreb.

MICUL PRINȚ Sire.. peste ce domniți?

REGELE Peste tot!

MICUL PRINȚ Peste toate acestea?

REGELE Peste toate acestea.

MICUL PRINȚ Și stelele vă ascultă?

REGELE Sigur. Nici nu cârtesc. Eu nu admit să-mi calce cineva poruncile!

MICUL PRINȚ Aș dori să văd un apus de soare.. Faceți-mi această plăcere, porunciți soarelui să apună.

REGELE Dacă aș porunci unui general să zboare dintr-o floare în alta ca un fluture, sau să scrie o piesă de teatru, sau să se transforme într-o pasăre marină, și dacă generalul nu va executa ordinul, cine dintre noi va fi de vină?

MICUL PRINȚ Veți fi de vină dumneavoastră.

REGELE Exact! Trebuie să ceri fiecăruia ceea ce poate da. Autoritatea se bazează înainte de toate pe rațiune. Poruncește poporului să se arunce în mare și el va face revoluție. Eu, în schimb am tot dreptul se cer ascultare, fiindcă poruncile mele sunt mereu rezonabile.

MICUL PRINȚ Și cum rămâne cu apusul meu de soare?

REGELE Îl vei avea la apus, voi cere soarelui să apună, dar potrivit științei mele de a domni, trebuie să aștept niște condiții favorabile.

MICUL PRINȚ Și pentru când le aștepți?

REGELE Hm, Hm! Pentru... pentru... seara aceasta la șapte și patruzeci de minute. Ai să vezi atunci cum mi se ascultă poruncile!

MICUL PRINȚ Dacă trebuie să aștept atât eu plec. Aici mă plictisesc!

POVESTITORUL *Vedeți? regele nu are de loc haz: el vrea doar să aibă supuși cărora să poruncească. Dar acest lucru nu-i place Micului Prinț. Nu place nimănui.*

REGELE Nu pleca! Nu pleca: te voi face ministru!

MICUL PRINȚ Ce fel de ministru?

REGELE De... justiție!

MICUL PRINȚ Dar dacă nu este nimeni de judecat.

REGELE Ai să te judeci pe tine însuși. Este tot ce poate fi mai dificil. Mult mai dificil decât să judeci pe alții. Dacă reușești să scoți o sentință dreaptă, să ști că ești un adevărat om înțelept.

*Micul Prinț - **gest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

MICUL PRINȚ Cât despre mine dacă este nevoie să mă judec pot să o fac oriunde. Nu văd de ce ar trebui să rămân aici.

REGELE Hm! Hm! Pare-mi-se că undeva pe planeta mea s-a pripășit un șoarec bătrân. Îl vei condamna la moarte din când în când. Astfel viața sa va depinde de dreptatea ta. Dar îl vei grația de fiecare dată din motive de economie. Există doar un singur exemplar!

MICUL PRINȚ Nu-mi place să condamn la moarte, prefer să plec. Dacă maiestatea voastră dorește să fie ascultată, îmi poate da o poruncă înțeleaptă. Ați putea de exemplu să-mi porunciți să plec într-un minut...

REGELE (trist, nu răspunde...Micul Prinț iese...atunci regele urlând îi strigă:)
Te numesc ambasadorul meu! Te numesc ambasadorul meu!



Scenete - Salezienii Don Bosco Constanța

Micul Prinț - greș... o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by **Maria A.**

ZIUA A ȘASEA

POVESTITORUL

Dragi prieteni, să reluăm povestirea. Rămăsesem la întâlnirea cu regele singuratic, pe care nu-l interesa Micul Prinț. Și nici pe Micul Prinț nu-l interesa de rege. El căuta prieteni și nu poate fi prietenie dacă unul este stăpânul celuilalt. Prietenia este mereu un schimb egal.

MICUL PRINȚ

M-a numit ambasador! Nu poate rezista fără să poruncească. Săracul!

VANITOSUL

A! A! iată vizita unui admirator!

MICUL PRINȚ

Bună ziua. Ce pălărie ciudată aveți!

VANITOSUL

Este ca să salut. Ca să salut când sunt aclamat. Dar din păcate pe aici nu trece nimeni.

MICUL PRINȚ

Da?

VANITOSUL

Bate mâinile una de cealaltă!

MICUL PRINȚ

(aplaudă iar vanitosul salută cu pălăria). Este mai amuzant aici decât la rege.
(aplaudă de trei patru ori iar vanitosul își ia pălăria din cap mereu). Ce trebuie să fac ca să cadă pălăria?

VANITOSUL

Mă admiri cu adevărat, nu-î așa?

MICUL PRINȚ

Ce înseamnă a admira?

VANITOSUL

A admira înseamnă că recunoști că eu sunt omul cel mai frumos, cel mai elegant, cel mai bogat, cel mai inteligent de pe toată planeta!

MICUL PRINȚ

Dar tu ești singur pe planetă!

VANITOSUL

Fă-mi această plăcere. Admiră-mă totuși!

MICUL PRINȚ

Te admir, dar tu ce faci cu admirația mea? Văd că cei mari sunt cu adevărat ciudați.

POVEATITORUL

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

*by **Maria A.***

Următoarea planetă era locuită de un bețiv, trăia în tovărășia unei mari colecții de sticle pline și ...goale. Această vizită a fost foarte scurtă, dar îl întristă mult pe Micul Prinț.

MICUL PRINȚ

Ce faci aici?

BEȚIVUL

Beau!

MICUL PRINȚ

De ce bei?

BEȚIVUL

Ca să uit?

MICUL PRINȚ

Ce să uiți?

BEȚIVUL

Ca să uit că îmi este rușine!

MICUL PRINȚ

De că să-ți fie rușine?

BEȚIVUL

Că beau!



Scenete - Salezienii Don Bosco Constanța

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A ȘAPTEA

POVESTITORUL

Ieri bețivul ne-a lăsat cu puțină tristețe în suflet. Azi întâlnim un alt personaj ciudat: un om de afaceri, care își construie din căutarea banilor zeul său. Un om care credea că lucrurile îl pot face mulțumit.

MICUL PRINȚ

Bună ziua. Țigara dumneavoastră s-a stins.

OMUL DE AFACERI

Trei plus doi cinci. Cinci plus șapte doisprezece. Doisprezece plus trei cincisprezece. Bună ziua. Cincisprezece plus șapte douăzeci și doi. Douăzeci și doi plus șase douăzeci și opt. Nu am timp să o aprind. Douăzeci și șase plus cinci treizeci și unu. Deci 5 milioane o 100 de mii...

MICUL PRINȚ

5 milioane o 100 de mii...
de ce?

OMUL DE AFACERI

Hm! Ești tot aici? 5 milioane o 100 de mii... denu-mi mai amintesc de ce!. Am atât de mult de muncă. Sunt un om serios, eu nu mă joc! 2 plus 5 fac 7...

MICUL PRINȚ

5 milioane o 100 de mii...
de ce?

OMUL DE AFACERI

Ascultă! De 54 de ani de când locuiesc pe această planetă nu am fost deranjat decât de trei ori. Prima oară a fost acum 22 de ani, era un gândăcel căzut cine știe de unde. Făcea o gălăgie enormă și eu am făcut patru erori într-o socoteală. A doua oară a fost acum 11 ani din cauza unei crize de reumatism. Nu mă mișc niciodată, nu am timp pentru plimbări. A treia oară... iată! . 5 milioane o 100 de mii...

MICUL PRINȚ

5 milioane o 100 de mii...
de ce?

OMUL DE AFACERI

5 milioane o 100 de mii... de lucruri mici care se văd uneori pe cer...

MICUL PRINȚ

De muște?

OMUL DE AFACERI

Nu! De lucrușoare mici care strălucesc, acelea care încântă oamenii...

MICUL PRINȚ

Micul Prinț - greșt... o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by **Maria A.**

A! de stele. Și ce faci cu 5 milioane o 100 de mii... de stele?

OMUL DE AFACERI

Stai puțin. 5 milioane o 100 de mii... unu, doi, trei, cinci... Sunt un om serios, exact!

MICUL PRINȚ

Și ce faci cu aceste stele?

OMUL DE AFACERI

Ce fac? Nimic. Îmi aparțin!

MICUL PRINȚ

Îți aparțin stelele? Dar eu am cunoscut un rege..

OMUL DE AFACERI

Regilor nu le aparține nimic! Ei stăpânesc!

MICUL PRINȚ

Și ce profit îți aduc stelele?

OMUL DE AFACERI

Mă îmbogățesc!

MICUL PRINȚ

Și la ce-ți folosește să fi bogat?

OMUL DE AFACERI

Să cumpăr alte stele...

MICUL PRINȚ

Cum pot aparține stelele cuiva?

OMUL DE AFACERI

Ale cui sunt?

MICUL PRINȚ

Nu știu... a nimănu.

OMUL DE AFACERI

Atunci sunt ale mele. Când găsești un diamant care nu este al nimănu este al tău. Când tu ești primul care are o idee, este a ta. Și eu dețin stelele, pentru că înaintea mea nimeni nu s-a gândit să le adune.

MICUL PRINȚ

Foarte bine! Și tu ce faci cu ele?

OMUL DE AFACERI

Le administrez. Le număr mereu. Este un lucru greu, dar eu sunt un om serios.

MICUL PRINȚ

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

Eu dacă am o batistă o pot pune în jurul gâtului. Dacă am o floare, pot să o culeg și să plec cu ea. Dar tu nu poți lua stelele.

OMUL DE AFACERI

Nu, dar pot să le depun în bancă.

MICUL PRINȚ

Ce înseamnă?

OMUL DE AFACERI

Înseamnă că scriu pe o bucată de hârtie numărul stelelor mele și după aceea închid această hârtie într-un sertar.

MICUL PRINȚ

Doar atât?

OMUL DE AFACERI

Este de ajuns.

MICUL PRINȚ

Eu am o floare pe care o ud în fiecare zi. Floarea mea profită de pe urma faptului că-mi aparține, stelele nu au nici un avantaj de pe urma ta.



*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by **Maria A.**

ZIUA A OPTA

POVESTITORUL

Micul Prinț, căutând prieteni, până acum a întâlnit doar persoane preocupate doar de ele, care nu erau în stare să înțeleagă că el căuta pe cineva care să-i vrea binele. Fiecare întâlnire a fost o dezamăgire. Va fi tot așa și astăzi cu lampagiul? Și el locuia pe o planetă ciudată. De abia era loc pentru un felinar și pentru omul care-l aprindea și îl stingea. Aceasta era munca lui. A aprinde un felinar este ca și cum ai aprinde o nouă stea sau ai face să se nască o nouă floare. Când îl stângi este ca și cum ai duce la culcare steaua sau floarea. Este o muncă foarte frumoasă și din acest motiv este și folositoare.

MICUL PRINȚ

Bună ziua. De ce stângi felinarul?

LAMPAGIUL

Așa este consemnul. Bună ziua.

MICUL PRINȚ

Ce fel de consemn?

LAMPAGIUL

Să stâng felinarul. Bună seara.

MICUL PRINȚ

Nu înțeleg!

LAMPAGIUL

Foarte simplu. Nu este nimic de înțeles. Consemnul este consemn. Bună ziua! Am o meserie teribilă. Cândva avea un rost. Stingeam dimineața și aprindeam seara, restul zilei mă odihneam, iar restul nopții dormeam...

MICUL PRINȚ

Și între timp s-a schimbat cumva consemnul?

LAMPAGIUL

Consemnul nu s-a schimbat... tocmai aici este baiul. Cu fiecare an planeta se rotește din ce în ce mai iute iar consemnul rămâne același.

MICUL PRINȚ

Și acum pe planeta ta zilele nu durează decât un minut?

LAMPAGIUL

Întocmai! Și ca urmare nu mai am nici o secundă de odihnă.

MICUL PRINȚ

Este plăcut! Zilele pentru tine durează un minut, poți vedea multe apusuri.

LAMPAGIUL

Nu este de loc plăcut. Ști că vorbim de o lună? 30 de minute. Bună seara!

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

MICUL PRINȚ

Nu ești norocos.

LAMPAGIUL

Da, nu sunt norocos.

MICUL PRINȚ

Iată unul pe care l-ar disprețui toții: și regele, și vanitosul și bețivul și omul de afaceri, și totuși este unicul care nu mi se pare ridicol. Poate pentru că se ocupă de altceva decât de el însuși. Pe unul ca el mi l-aș dori ca prieten, dar planeta sa este prea mică, nu este loc pentru amândoi.



Scenete - Salezienii Don Bosco Constanța

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by **Maria A.**

ZIUA A NOUA

POVESTITORUL

A șasea planetă era de zece ori mai mare decât celelalte. Era locuită de un domn bătrân care scria cărți enorme. Cu greu și-a dat seama că lângă el era Micul Prinț.

GEOGRAFUL

De unde vi?

MICUL PRINȚ

Ce faceți aici?

GEOGRAFUL

La o întrebare nu se răspunde cu o altă întrebare. În orice caz eu sunt un geograf.

MICUL PRINȚ

Un geograf? Ce e un geograf?

GEOGRAFUL

Este un om înțelept. Unul care știe unde sunt mările, râurile, orașele, munții, deșerturile...

MICUL PRINȚ

Este foarte frumoasă planeta dumneavoastră. Are și oceane?

GEOGRAFUL

Asta nu pot să știu.

MICUL PRINȚ

Și orașe, râuri?

GEOGRAFUL

Nu știu.

MICUL PRINȚ

Dar nu sunteți un geograf?

GEOGRAFUL

Exact, un geograf, dar nu un explorator. Nu geograful se ocupă de numărătoarea orașelor, a râurilor, a munților. Geograful este o persoană prea importantă și are lucruri mai bune de făcut decât să bată drumurile. Eu nu părăsesc biroul, în schimb primesc vizita exploratorilor. Le pun întrebări și lua notițe. Tu vi de departe? Atunci ești un explorator! Trebuie să-mi descrii planeta ta.

MICUL PRINȚ

O! dar este așa de mică. Am trei vulcani, doi activi și unul stins. Am chiar și o floare

GEOGRAFUL

Florile nu ne interesează!

MICUL PRINȚ

Micul Prinț - greș... o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by Maria A.

Dar sunt așa de frumoase!

GEOGRAFUL

Florile sunt efemere. Nu sunt ca și cărțile noastre, care sunt mereu actuale. Se întâmplă foarte rar ca un munte să-și schimbe locul sau ca un ocean să sece. Noi descriem lucruri care sunt eterne!

MICUL PRINȚ

Nu este adevărat! Vulcanii stinși pot să se aprindă din nou. Râurile pot să-și schimbe direcția. Dar ce înseamnă efemer?

GEOGRAFUL

Înseamnă "amenințat să dispară în scurt timp".

MICUL PRINȚ

Floarea mea poate să dispară în scurt timp?

GEOGRAFUL

Sigur.

MICUL PRINȚ

Floarea mea este efemeră. Nu are decât patru ghimpi iar eu am lăsat-o singură...

GEOGRAFUL

Cine caută trebuie mereu să părăsească ceva.

MICUL PRINȚ

Ce mă sfătuiți să vizitez?

GEOGRAFUL

Planeta Pământ. Este foarte renumită.

MICUL PRINȚ

Planeta pământ? Bine am să merg... sunt curios să văd cum este. Îmi pare rău de un lucru: floarea mea este singură pe planetă....

POVESTITORUL

Astfel Micul Prinț a plecat înspre Pământ. Ce i se va întâmpla? O vom ști mâine.

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by **Maria A.**

ZIUA A ZECEA

POVESTITORUL

Pământul nu este o planetă ca oricare alta. Există cam 111 regi (numărând și regii negrii), 7000 de geografi, 900000 de oameni de afaceri, 7 milioane de bețivi, 312 milioane de vanitoși, deci cam 2 miliarde de adulți.

Ca să vă faceți o idee despre dimensiunile Pământului vă pot zice că mai înainte de a descoperii lumina electrică, pe cele 6 continente exista o întreagă armată de 462 de mii de lampagii. Mai întâi era turnul celor care aprindeau felinarele în Noua Zeelandă și în Australia. După ce aprindeau lămpile mergeau la culcare. Atunci venea rândul celor din China și Siberia. După aceea venea rândul celor din Rusia și din India. După aceea cei din Europa și cei din Africa. După aceea cei din America. Nu greșeau niciodată.

Micul Prinț a ajuns pe Pământ. A fost uimit că nu a găsit pe nimeni. Îi era frică că a greșit planeta, când un inel de culoarea lunii s-a mișcat pe nisip: era un șarpe. I-a vorbit fără să-i fie frică că-l va mușca. Micul Prinț nici nu știa că există șerpi veninoși.

MICUL PRINȚ

Bună seara!

ȘARPELE

Bună seara!

MICUL PRINȚ

Pe ce planetă am ajuns?

ȘARPELE

Pământ, în Africa. Acesta este un deșert.

MICUL PRINȚ

A! Dar nu este nimeni pe Pământ?

ȘARPELE

Aici este deșertul. În deșert nu este nimeni. Pământul este mare.

MICUL PRINȚ

A! este un deșert. Dar unde sunt oamenii? Mă simt singur în deșert.

ȘARPELE

Este posibil să te simți singur chiar și cu oamenii!

Micul Prinț - greș... o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by **Maria A.**

ZIUA A UNSPREZECEA

POVESTITORUL

Ieri l-am lăsat pe Micul Prinț în tovărășia șarpelei. Voi ați fi rămas singuri cu șarpele? Poate era o viperă, una verde foarte veninoasă. Eu nu v-aș sfătui. Micul Prinț în schimb s-a oprit, mai mult a găsit simpatică acea ființă, care avea culoarea nisipului.

MICUL PRINȚ

Ești un animal simpatic, subțire cât un deget!

ȘARPELE

Dar sunt mai puternic decât degetul unui rege!

MICUL PRINȚ

Nu pari a fi prea puternic. Nu ai nici măcar picioare ca să mergi!

ȘARPELE

Te pot duce în schimb, foarte departe.

POVESTITORUL

Micul Prinț a trebuit să traverseze singur deșertul. Nu a întâlnit pe nimeni. A întâlnit doar o floare, nu era la fel ca trandafirul de pe planeta sa. Avea doar trei petale: nu valora nimic! Pentru că era bine crescut a salutat-o.

MICUL PRINȚ

Bună ziua!

FLOAREA

Bună ziua!

MICUL PRINȚ

Unde sunt oamenii?

FLOAREA

Cauți oamenii? Stai să mă gândesc. I-am văzut doar odată, într-o zi.... Era o caravană.

MICUL PRINȚ

Spune-mi atunci unde sunt oamenii?

FLOAREA

După mine, sunt doar 6-7. I-am văzut acum mulți ani, nu-mi amintesc bine. Nu poți ști niciodată unde să-i găsești. Vântul îi duce încoace și încolo. Nu au rădăcini, și asta le dăunează mult.

MICUL PRINȚ

La revedere!

FLOAREA

La revedere!

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A DOISPREZECEA

POVESTITORUL

După deșert, descoperă muntele. Oboseala de a căuta continuă, dar Micul Prinț nu se lasă bătut: dorința sa de a întâlni prieteni este prea mare. Noi ne-am născut pentru a sta cu alții. Cine zice că nu are nevoie de prieteni este un mincinos.

MICUL PRINȚ

Eu nu am mai fost niciodată la munte. Singurii munți pe care i-am văzut se numeau vulcani: doi activi și unul stins. Îmi ajungeau până la genunchi. Pe cel stins îl folosesc ca scaun!

POVESTITORUL

Așezat pe un vulcan stins! Și dacă s-ar fi aprins pe neașteptate, ce s-ar fi întâmplat? Închipuiți-vă voi! Sigur pe pământ nu există vulcani așa mici.

MICUL PRINȚ

Există munți, și sunt înalți. Am escaladat unul. Mă gândeam: de pe un munte așa de mare voi putea să văd tot Pământul!

POVESTITORUL

Nu era o idee rea. Dar muntele, oricât ar fi fost de înalt, nu ia dat voie să vadă tot pământul. A văzut doar alte vârfuri și pentru că era politicos, le-a salutat ca și cum ar fi fost niște persoane.

MICUL PRINȚ

Bună ziua!

ECOUL

Bună ziua!... Bună ziua!....

POVESTITORUL

Micul Prinț nu mă auzise ecoul. Voi?

MICUL PRINȚ

Cine sunteți?

ECOUL

Cine sunteți?... Cine sunteți?...

MICUL PRINȚ

Eu sunt singur!

ECOUL

Eu sunt singur...Eu sunt singur...

MICUL PRINȚ

Ce planetă ciudată: este toată seacă, plină de vârfuri și e toată sărată. Oamenii nu au fantezie, nu au imaginație. Repetă tot ceea ce le spui. Eu avea o floare care începea mereu prima să vorbească.

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A TREISPREZECEA

POVESTITORUL

Pietre, stânci, deșert, călătoria prietenului nostru se face din ce în ce mai grea. În zare în sfârșit se vede un drum. Toate drumurile, conduc la oameni.

MICUL PRINȚ

Poate am ajuns! Aproape că am terminat de căutat.

POVESTITORUL

Speranța de a întâlnii oameni îl încuraja pe Micul Prinț, care în loc să se descurajeze din cauză greutăților era mereu plin de curaj. De acum oamenii erau aproape, pentru că o foarte frumoasă grădină, întreținută de un grădinar iscusit, era sub ochii Micului Prinț.

MICUL PRINȚ

Bună Ziua!

TRANDAFIRII

Bună ziua!

MICUL PRINȚ

Cine sunteți voi?

TRANDAFIRII

Noi suntem niște trandafiri.

MICUL PRINȚ

Niște trandafiri? Atunci trandafirul meu m-a înșelat?

TRANDAFIRII

Ce ai? Ai devenit palid!

MICUL PRINȚ

Mă gândeam la floarea mea pe care o udam în fiecare zi. Îmi spunea că era singura din specia ei în tot universul, în schimb este un trandafir ca și voi...

TRANDAFIRII

Ei da, te-a mințit. Doar în această grădină suntem 5000, și pe pământ sunt și mai mulți: trandafiri de toate culorile, trandafiri fermecători, trandafiri sălbatici, dar tot trandafiri.

MICUL PRINȚ

Poate nu știa că există atâția trandafiri. Nu a plecat niciodată de pe planeta mea.

TRANDAFIRII

Poate nu știa!

MICUL PRINȚ

S-ar simți foarte stânjenit dacă v-ar vedea... Ar începe să tușească și s-ar preface că moare, iar eu ar trebui să-i arăt că o îngrijesc, pentru că dacă nu, ca să mă întristeze ar fi în stare să moară cu adevărat...

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

TRANDAFIRII

Poate nu știa!

MICUL PRINȚ

Nici eu nu știam. Mă gândeam că sunt bogat având o floare unică în lume, iar în schimb nu am decât un trandafir oarecare. El și cei trei vulcani care-mi ajung până la genunchi, dintre care unul stins pentru totdeauna, nu fac din mine un principe prea important...

POVESTITORUL

Așezat pe iarbă, Micul Prinț a început ușor-ușor să plângă. Dar fără ca el să știe se pregătește o întâlnire foarte importantă. Vouă pot să vă spun: întâlnirea cu vulpea, care îi va arăta frumusețea prieteniei, dar dacă vreți să știți mai mult... veniți și mâine.



Micul Prinț - *grest...* o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by **Maria A.**

ZIUA A PAISPREZECEA

POVESTITORUL

Azi vă vreau trezi, atenți: Micul Prinț întâlnește vulpea, o întâlnire importantă pentru el dar și pentru voi. Vulpea nu este bine văzută printre oameni. Este simbolul prietenilor răi, mincinoși. Dar nu toți oamenii gândesc în același fel, de exemplu în spaniolă vulpe înseamnă Zoro, iar Zoro este cavalerul curajos, fidel care apără săracii. Vulpea pe care o întâlnește Micul Prinț este o vulpe specială. Ascultați.

VULPEA

Bună ziua!

MICUL PRINȚ

Bună ziua! Dar unde ești? Nu te văd.

VULPEA

Sunt aici, sub copac.

MICUL PRINȚ

Cine ești? Ești așa de drăguță...

VULPEA

Sunt o vulpe.

MICUL PRINȚ

Vin-o să te joci cu mine. Sunt așa de trist...

VULPEA

Nu pot să mă joc cu tine, nu sunt *îmblânzită*.

MICUL PRINȚ

Ce înseamnă *îmblânzit*?

POVESTITORUL

Stop. Vă avertizez că acum vulpea va spune lucruri foarte importante. Continuă!

MICUL PRINȚ

Ce înseamnă *îmblânzit*?

VULPEA

Nu ești de pe aici. Ce cauți?

MICUL PRINȚ

Îi caut pe oameni. Ce înseamnă *îmblânzit*?

VULPEA

Îi cauți pe oameni? Fi atent la oameni, au puști și vânează. Sunt periculoși. Cresc găini. Tu cauți găini?

MICUL PRINȚ

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

Nu. Eu caut prieteni, dar ce înseamnă a îmblânzi?

VULPEA

A îmblânzi este un lucru uitat de mult timp. Înseamnă să stabilești legături.

MICUL PRINȚ

Să stabilești legături?

VULPEA

Tu, pentru mine nu ești decât un băiat la fel ca mulți alții. Eu nu am nevoie de tine. Și nici măcar tu nu ai nevoie de mine. Eu sunt pentru tine un pui de vulpe la fel ca o sută de mii de pui de vulpe. Dar dacă tu mă îmblânzești, eu voi avea nevoie de tine, iar tu vei avea nevoie de mine. Tu vei fi pentru mine unic pe lume, iar eu voi fi pentru tine unică pe lume.



*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A CINSPREZECEA

POVESTITORUL

Ieri vulpea a explicat ce înseamnă a îmblânzi. Acum discuția continuă. Cu greu am întrerupt acest discurs important, dar astăzi veți avea continuarea.

MICUL PRINȚ

Încep să înțeleg. Există o floare care cred că m-a îmblânzit.

VULPEA

Tot ce-i posibil. Se întâmplă de toate pe acest pământ!

MICUL PRINȚ

A! Dar nu este pe pământ!

VULPEA

Pe o altă planetă?

MICUL PRINȚ

Da.

VULPEA

Dar sunt vânători pe planeta ta?

MICUL PRINȚ

Nu.

VULPEA

Este un lucru care mă interesează. Dar există și găini?

MICUL PRINȚ

Nu.

VULPEA

Nu sunt găini. Nu există nici un loc perfect în lumea aceasta!

MICUL PRINȚ

Dar tu ce faci toată ziua?

VULPEA

Viața mea este monotonă, este mereu la fel: eu vânez găini, iar oamenii mă vânează pe mine. Toate găinile sunt la fel, și oamenii sunt toți la fel. Din acest motiv mă plictisesc.

MICUL PRINȚ

Te înțeleg...

VULPEA

Dar dacă tu m-ai îmblânzii!

MICUL PRINȚ

Micul Prinț - greș... *o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by **Maria A.**

Dacă te-aș împlânzii...

VULPEA

Viața mea se va lumina. Voi învăța sunetul pașilor tăi, care va fi diferit de sunetul altor pași. Ceilalți pași mă fac să mă ascund sub pământ. Pașii tăi mă vor face să ies din culcuș, vor fi ca o muzică. Și mai mult, vezi holdele acelea de grâu?

MICUL PRINȚ

Sunt mari și aurii. Din grâu se face pâine.

VULPEA

Eu nu mănânc pâine și holdele de grâu nu-mi spun nimic, nu-mi sunt folositoare. Când le văd nu-mi amintesc nimic.

MICUL PRINȚ

Este un lucru trist!

VULPEA

Dar tu ai părul de culoarea grâului, și va fi fermecător după ce mă vei fi împlânzit: grâul care este aurit mă va face să mă gândesc la tine.... Te rog, împlânzește-mă!

MICUL PRINȚ

Aș face-o bucuros, dar nu am timp. Trebuie să găsesc prieteni și să cunosc multe lucruri.

VULPEA

Nu se cunosc decât lucrurile care se împlânzesc. Oamenii nu mai au timp să cunoască nimic. Cumpără di magazine lucrurile deja făcute, dar cum nu există magazine care să vândă prieteni, oamenii nu mai au prieteni. Dacă tu vrei un prieten împlânzește-mă!

MICUL PRINȚ

Ce trebuie să fac ca să te împlânzesc?

VULPEA

Trebuie să ai răbdare. La început te așezi departe de mine,...așa, pe iarbă. Eu te voi privi cu coada ochiului iar tu nu vei spune nimic. Cu fiecare zi care trece vei putea să te apropii de mine, până când mă vei împlânzi de tot.

MICUL PRINȚ

Până când nu se vor crea legături...

POVESTITORUL

Pentru astăzi ajunge! Vulpea a spus lucruri de neuitat. Gândiți-vă la ceea ce a spus.

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A ȘAISPREZECEA

POVESTITORUL

(scurt rezumat al povestirii)

Bine, acum să intre Micul Prinț și vulpea.

MICUL PRINȚ

Bună ziua!

VULPEA

Ai întârziat!

MICUL PRINȚ

Nu am fixat nici o oră. Așadar nu am ajuns târziu.

VULPEA

Este mai bine să fixăm o oră. Dacă eu știu că tu vii în fiecare după-amiază la 4, de la trei eu încep să fiu fericită. Cu trecerea timpului fericirea mea va crește iar când va fi ora 4 voi începe să mă neliniștesc; voi descoperii prețul fericirii. Dar dacă tu vii cine știe când, nu voi ști niciodată la ce ora să-mi pregătesc inima. Este nevoie de anumite ritualuri.

POVESTITORUL

Așa Micul Prinț a îmblânzit vulpea. Dar când a venit timpul să plece, pentru că el trebuia să-i caute pe oameni, micuța vulpe a suferit mult și i-a destăinuit micului său prieten secretul pe care-l avea de mult timp.

MICUL PRINȚ

Adio, trebuie să plec.

VULPEA

Adio, voi plânge după tine.

MICUL PRINȚ

Vina este a ta. Eu nu vroiam să te fac să suferi, dar tu ai vrut să te îmblânzesc.

VULPEA

Este adevărat!

MICUL PRINȚ

Și ce ai câștigat?

VULPEA

Am câștigat culoarea grâului! Mergi și privește din nou trandafirii și vei înțelege că trandafirul tău este unic în lume. Când te vei întoarce îți voi dărui secretul meu.

POVESTITORUL

Micul Prinț înțelegea din ce în ce mai mult ce înseamnă prietenia. Același lucru s-a întâmplat și cu trandafirii pe care îi întâlnește și care-l făcuseră să se îndoiască de trandafirul său.

MICUL PRINȚ

Micul Prinț - greș... o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by **Maria A.**

Voi trandafirilor, nu sunteți la fel ca floarea mea. Nimeni nu v-a îmblânzit și voi nu ați îmblânzit pe nimeni. Sunteți flori frumoase dar sunteți deșarte. Floarea mea în schimb nu este așa. Am udat-o, am pus-o sub clopotul de sticlă, am ascultat-o când se văicărea...

POVESTITORUL

Vedeți? A învățat bine lecția. Dar vulpea trebuia să-l mai învețe ceva.

VULPEA

Adio, mic prieten, iată secretul meu, este foarte simplu: nu se vede bine decât cu inima. Esențialul rămâne ascuns ochilor.

MICUL PRINȚ

esențialul rămâne ascuns ochilor!

VULPEA

Este timpul pe care l-ai pierdut cu trandafirul tău, că l-a făcut atât de important pentru tine.

MICUL PRINȚ

Este timpul pierdut pentru trandafirul meu...

VULPEA

Oamenii au uitat acest lucru, dar tu nu trebuie să-l uiți. Tu ești responsabil pentru totdeauna de ceea ce ai îmblânzit. Tu ești responsabil de floarea ta!

MICUL PRINȚ

Eu sunt responsabil de floarea mea... Nu voi uita. Adio!

VULPEA

Adio! Esențialul este invizibil ochilor. Amintește-ți!

MICUL PRINȚ

Îmi voi aminti!

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A ȘAPTESPREZECEA

POVESTITORUL

Prieteni, cum vă simțiți după povestirea de ieri? Dar pare că așa este viața, trebuie să o continuăm, chiar dacă trebuie să ne despărțim de prieteni. Ceea ce contează este să nu-i uităm: timpul e care l-am acordat lor îi fac importanți pentru noi.

MICUL PRINȚ

Cine știe ce face acum vulpea? Și floarea mea cum se simte fără mine? Dar acum nu am timp de aceste lucruri. Eu trebuie să întâlnesc oamenii. Din acest motiv am plecat de pe planeta mea.... iată unul. Bună ziua!

ȘEFUL DE GARĂ

Bună ziua!

MICUL PRINȚ

Ce faceți aici?

ȘEFUL DE GARĂ

Așez călătorii în grupuri de câte 1000. Trimit trenurile care îi transportă uneori la stânga uneori la dreapta.

MICUL PRINȚ

Dar sunt cu toții grăbiți. Ce caută?

ȘEFUL DE GARĂ

Nu știu. Nici măcar mecanicul care conduce trenul nu știe.

MICUL PRINȚ

Dar se întorc deja înapoi?

ȘEFUL DE GARĂ

Nu este același tren. Este altul. Ceea ce vezi este un schimb feroviar.

MICUL PRINȚ

De ce călătoresc înainte și înapoi? Nu sunt mulțumiți acolo de unde vin?

ȘEFUL DE GARĂ

Nimeni nu este mulțumit în nici un loc.

MICUL PRINȚ

Și acel tren, unde merge? Le urmărește pe celelalte?

ȘEFUL DE GARĂ

Acela este un Super-tren, un rapid, nu urmărește pe nimeni.

MICUL PRINȚ

Ce face în tren atâta lume?

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ȘEFUL DE GARĂ

Nimic. Dorm, sau cel puțin cască. Doar copii își strivesc nasul pe geam. Ei sunt norocoși.

MICUL PRINȚ

Ce frumos este să fii copil. Eu aș vrea să fiu copil toată viața!



*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A OPTĂSPREZECEA

POVESTITORUL

Lumea este neprevăzătoare: nu lipsesc surprizele pentru cei care caută oamenii. Dar Micul Prinț nu a terminat drumul său. Astăzi întâlnește negustorii care vând pastile pentru potolirea setei.

MICUL PRINȚ

Bună ziua!

NEGUSTORUL

Bună ziua!

MICUL PRINȚ

Ce ai în acea cutiuță?

NEGUSTORUL

Pastile.

MICUL PRINȚ

Și ce faci cu ele?

NEGUSTORUL

Cum ce fac? Le vând?

MICUL PRINȚ

Vinzi pastile? Și la ce folosesc?

NEGUSTORUL

Ca să potolească setea. Iei una și pentru o săptămână nu mai simți nevoia să bei: îți trece setea!

MICUL PRINȚ

Dar de ce vinzi aceste lucruri?

NEGUSTORUL

Ca să se economisească timp. Experții au făcut niște calcule. Se economisesc 53 minute pe săptămână.

MICUL PRINȚ

Și ce poți face cu aceste 53 de minute?

NEGUSTORUL

Faci ceea ce vrei...

MICUL PRINȚ

Eu dacă aș avea 53 de minute, aș merge ușor ușor către o fântână cu apă proaspătă.

POVESTITORUL

Același lucru l-aș face și eu. Este mai natural. Tu nu?

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A NOUĂSPREZECEA

POVESTITORUL

Trecuseră deja multe zile de când Micul Prinț întâlnise aviatorul. Apa pe care o avea se termina.

AVIATORUL

Amintirile tale sunt foarte frumoase, dar eu nu am reparat încă avionul și nu mai am nimic de băut, și aș fi și eu fericit să merg ușor-ușor înspre u fântână cu apă rece...

Nu-ți dai seama de pericolul prin care trecem?

MICUL PRINȚ

Care?

AVIATORUL

Putem muri de sete!

MICUL PRINȚ

Sunt fericit că am avut un prieten, chiar dacă mor...

AVIATORUL

Dragul meu, încearcă să te gândești serios...

MICUL PRINȚ

A da! Și mie îmi este sete. Ai dreptate. Să căutăm o fântână.

AVIATORUL

Este absurd să cauți o fântână în deșert.

POVESTITORUL

Cei doi au mers pentru ore întregi, în liniște. Dar când stelele au început să se aprindă aviatorul s-a adresat Micului Prinț:

AVIATORUL

Îți este sete și ție?

MICUL PRINȚ

Puțină apă poate face bine și inimii.

AVIATORUL

Nu înțeleg!

MICUL PRINȚ

Stelele sunt frumoase din cauza unei flori care nu se vede...

AVIATORUL

Da!

MICUL PRINȚ

Este frumos deșertul: ceea ce-l face frumos este faptul că ascunde o fântână în fiecare loc.

Micul Prinț - greș... o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by Maria A.

AVIATORUL

(către public) Micul Prinț adormise. Ducându-l în brațe, mi se părea că duc o comoară foarte fragilă. Ceea ce mă mișca cel mai mult în el era fidelitatea față de floare, este imaginea unui trandafir care strălucește în el ca flacăra unei lumânări, chiar și când doarme.

POVESTITORUL

Mergând astfel au descoperit fântâna la răsăritul soarelui. Fântânile din Sahara sunt niște simple găuri. Acesta era o adevărată fântână, cu toate că nu era nici un sat în jur.

AVIATORUL

Este ciudat: este totul pregătit, găleata, roata, lanțul...

MICUL PRINȚ

Îmi este sete de această apă: dă-mi să beau.

AVIATORUL

A băut cu ochii închiși. Apa era dulce ca o sărbătoare: era mult mai mult decât un aliment. Alina inima ca un dar de Crăciun. Când eram mic luminile pomului de Crăciun, muzica care se auzea, făceau să strălucească darurile primite.

MICUL PRINȚ

Aici oamenii cultivă 5000 de trandafiri în aceeași grădină... dar nu găsesc ceea ce caută... și totuși ceea ce caută ar putea fi găsit într-un trandafir sau în puțină apă...

AVIATORUL

Sigur...

MICUL PRINȚ

Dar ochii sunt orbi. Trebuie să cauți cu inima.

AVIATORUL

Iată, ți-am pregătit coarda pentru mieuțul tău.

MICUL PRINȚ

Mulțumesc. O voi duce cu mine. Ști, venirea mea pe Pământ... mâine se va împlini un an...

POVESTITORUL

Pare că ceva nou se va întâmpla. Micul Prinț s-a făcut prea misterios. Să aibă planuri ascunse? Vom vedea mâine.

*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

by Maria A.

ZIUA A DOUĂZECEA

POVESTITORUL

Am călătorit cu prietenul nostru în fantastica lume a inimii, am fost întovărășiți de el un an întreg, firește, un an de pe planeta sa.

AVIATORUL

Ieri seară la un moment dat a dispărut, lăsându-mă cu multe gânduri. Nu reușeam să înțeleg ce planuri avea. Azi dimineață l-am văzut așezat pe un zid dărâmat, aproape de fântână. Vorbea cu un șarpe, un șarpe galben care te poate omori în 30 de secunde.

MICUL PRINȚ

Ai venin bun? Ești sigur că nu ai să mă faci să sufăr mult?

AVIATORUL

Am luat în mână pistolul. Eram gata să trag dar șarpele foarte iute, dispăruse în nisip. Am ajuns la zid în timp ca să-l iau pe Micul Prinț în brațe, era alb ca zăpada. Ce este povestea asta? Acum vorbești cu șerpii? Nu știi că sunt periculoși?

MICUL PRINȚ

Sunt mulțumit că tu ai găsit defectiunea motorului. Acum poți să te întorci acasă.

AVIATORUL

Cum de ști?

Eu nu i-am vorbit. Îi simțeam inima bătând așa cum îi bate unei păsări care moare. Cum de ști? Nu mi-a răspuns. Nu răspundea niciodată la întrebări.

MICUL PRINȚ

Și eu mă întorc azi acasă. Am mieluțul tău, cutiuța pe care mi-ai desenat-o, și funia... Acum un an veneam de pe planeta mea. În noaptea aceasta steaua mea va fi aici, chiar în locul în care am căzut anul trecut...

AVIATORUL

Omulețule, vroiam să știu despre ce vorbeai cu șarpele... Visezi lucruri urâte!

MICUL PRINȚ

Ceea ce este important nu se vede. Este ca și cu floarea. Dacă tu iubești o floare, care este pe o stea, îți va place să privești noaptea cerul. Toate stelele sunt înflorate. Tu amintește-ți să privești cerul noaptea. Nu vei vedea steaua mea, pentru că este prea mică. Va fi una printre multe alte stele. Le vei privi pe toate cu bucurie, pentru că eu voi fi acolo.

AVIATORUL

Sigur...

MICUL PRINȚ

Toate stelele vor fi prietenele tale. Și vreau să-ți fac un cadou...(surâde)

AVIATORUL

Puiele de om, îmi place să aud surâsul tău...

Micul Prinț - greș... o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by Maria A.

MICUL PRINȚ

Este acesta cadoul meu. Oamenii au stele dar sunt diferite. Pentru cine călătorește stelele sunt călăuze. Pentru ceilalți sunt niște mici lumini. Pentru omul de afaceri sunt aur. Dar toate aceste stele nu vorbesc. Tu în schimb vei avea stele ca nimeni altul...

AVIATORUL

Ce vrei să spui?

MICUL PRINȚ

Când tu vei privi cerul, noaptea, pentru că eu voi locui pe una dintre stele, pentru tine va fi ca și cum toate stelele ar râde! Și tu vei râde cu mine. Prietenii tăi vor fi mirați văzându-te că râzi privind stelele. Te vor crede nebun.

AVIATORUL

(către public) Și a râs din nou. După aceea a devenit serios.

MICUL PRINȚ

Ști ...în noaptea aceasta... , să nu vii. Va fi ca și cum mi-ar fi rău...ca și cum aș muri puțin. Este așa. Să nu vii să vezi, nu se merită...

AVIATORUL

Nu te voi lăsa...

MICUL PRINȚ

Ți-am spus aceste lucruri din cauza șarpelui... Nu trebuie să te muște. Șerpii sunt răi. Te pot mușca doar așa, ca să te muște...

AVIATORUL

Nu te voi lăsa...

MICUL PRINȚ

Este adevărat însă că nu au venin pentru o a două mușcătură...

AVIATORUL

În acea noapte nu am văzut când a plecat. Dispăruse fără să facă gălăgie. Când am reușit să-l ajung m-a privit și m-a certat cu gingășie. Nu dorea ca eu să-l văd plecând.

MICUL PRINȚ

Voi părea mort, dar nu va fi adevărat... Planeta mea este prea departe. Nu pot să duc și corpul cu mine. Ar fi ca o coajă veche...

AVIATORUL

Eu tăceam. El plângea.

MICUL PRINȚ

Este acolo. Lasă-mă să fac un pas singur... Ști... floarea mea...sunt responsabil! Și este așa de neajutorată. Are doar 4 spini care nu-i folosesc la nimic pentru a se apăra de lume... Iată... asta este totul...

AVIATORUL

Micul Prinț - *grest...* o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...

by **Maria A.**

Un fulger galben scâpără în dreptul gleznei lui și atât. O clipă el rămase nemișcat. Nu scoase un țipăt. Căzu domol, așa cum cade un arbore. Nisipul înăbușește zgomotele.

Sunt șase ani de atunci. Micul Prinț s-a întors pe planeta sa. Nu i-am mai găsit corpul. Cine știe ce s-a mai întâmplat pe planeta sa? Mieluțul, a mâncat oare floarea? Am uitat să-i dau împreună cu funia și o curelușă, așadar nu putea să o folosească. Sper să nu fi pățit ceva floarea: de obicei el o pune în fiecare noapte sub un clopot de sticlă și după aceea păzește bine mieluțul. Dar dacă odată este neatent?

POVESTITORUL

Dragi prieteni, dacă, privind cerul, vă veți întreba dacă mieluțul a mâncat sau nu floarea totul se va schimba. Dar nu spuneți acest lucru celor mari. Ei nu ar înțelege.

Povestea Micului Prinț se încheie aici, o poveste simplă, făcută din poezie și din lucruri mici.

AVIATORUL

Dacă veți merge cândva în Africa, în deșert, și dacă un copil vă vine în întâmpinare, vă surâde, are părul auriu, nu răspunde la întrebări, sigur veți ghici cine este. Atunci, vă rog, nu mă lăsați să sufăr atât, scrieți-mi imediat că s-a întors.



*Micul Prinț - **grest...** o minunată poveste despre un prinț care părăsește propria planetă și pleacă în căutare de prieteni; va învăța multe din această călătorie...*

*by **Maria A.***

În sfârșit suntem mai aproape “via Internet.”. Păcat că se pot transmite doar mesaje!
Iată traducerea. Zilele acestea voi pune la Poștă plicul cu foile traduse, împaginate, fotocopyate cu desene etc. Vorbeai de lucruri de făcut.. Aștept să-mi spui ce. Pe curând. Multe salutări tuturor.

SFÂRȘIT

